



Art.no
18-2786
36-5149

Model
AH18CCR
AH18CCR

Infrared Heater

Infravärmare | Infravarmer
Infrapunalämmitin | Infrarotstrahler



ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.



Ver. 20171101
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Infrared Heater with Remote Control

Art.no 18-2786 Model AH18CCR
36-5149 AH18CCR

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- This product may only be used outdoors in dry weather and never left unattended.
- Take the product indoors in the event of rain and after use.
- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. This product should not be used by anyone that has not read the instruction manual unless they have been instructed in its use by someone who will take responsibility for their safety.
- Make sure the heater is correctly mounted and connected to an earthed 230 V, 50 Hz wall outlet before turning it on.
- The heater becomes very hot during use and will remain so for a while, even after being switched off.
- Never cover the heater when it is in use.
- Avoid subjecting the heater to knocks and blows.
- Repairs to the heater must only be carried out by a qualified electrician.
- **If the mains lead is damaged it must be replaced by a qualified electrician.**
- Never use the heater with a timer or other device that automatically turns on the heater.
- Never let children play with the heater.
- The product is only intended for domestic use and only used in the manner that is described in the instruction manual.
- Never use the heater in the near vicinity of baths, showers or pools.
- Never use the heater for drying clothes, towels, etc.
- Never use the heater as a source of heat in a sauna.
- Never use the heater as replacement for radiators or other indoor heat sources for warming your residence.
- Never use the heater for keeping pets warm or for hatching eggs.

Assembly

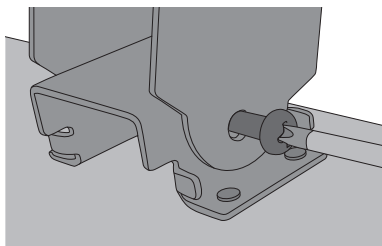
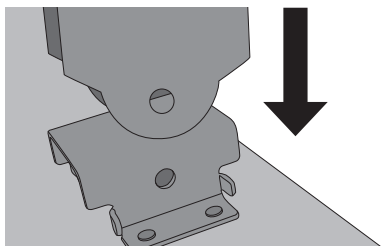
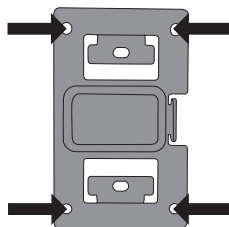
Note: The heater must have a minimum distance of 1.8 m above the floor and at least 50 cm from other objects or walls.

Note: Ensure the surface that you intend to mount the heater on can bear the weight of the heater.

Note: Ensure that there is no water pipe or electrical wiring in the wall into which you intend to drill or screw.

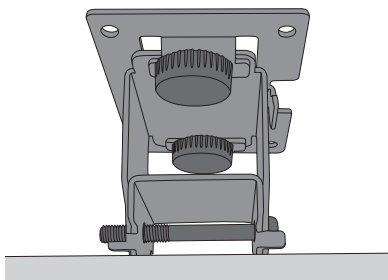
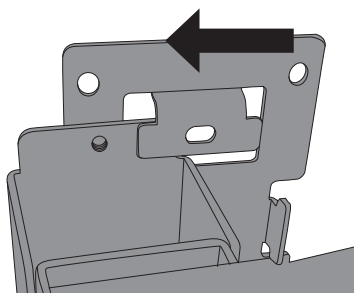
- Do not mount the heater near curtains or other highly flammable objects.
- Do not mount the heater directly under a power point.
- Do not mount the heater in very dusty environments.
- Do not mount the heater in an area where extremely flammable liquids and/or gases are used or stored.

1. Use the wall mount as a template and mark out where the holes are to be drilled.
2. Fasten the wall mount with appropriate screws and wall plugs.



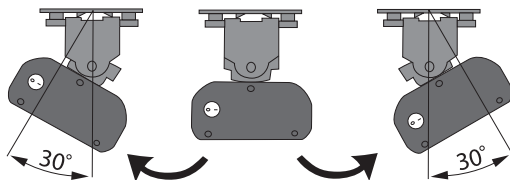
3. Slide the connecting bracket over the lamp bracket and line up their bolt holes.

4. Secure the brackets with the supplied bolt.



5. Then slide the heater with the connecting bracket attached onto the wall bracket.

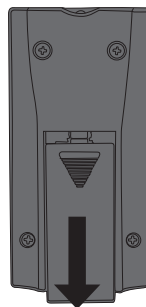
6. Secure the connecting bracket to the wall bracket with the supplied screws.



7. If needed adjust the angle of the heater by loosening the connecting bracket's bolt. Adjust to the desired angle and re-tighten the bolt when finished.

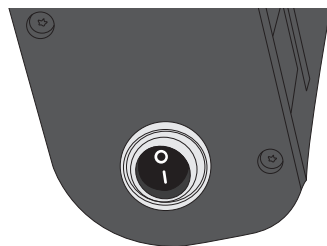
Remote Control

1. Open the battery cover on the back of the remote control by sliding it down in the direction of the arrow.
2. Insert 2 × AAA/LR03 batteries.
Note: Note the polarity markings in the battery compartment to ensure correct insertion.
3. Refit the battery cover.

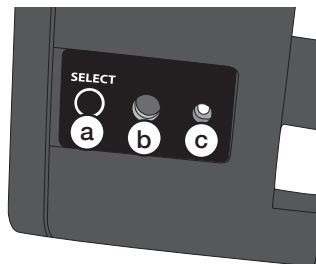


Operating instructions

1. Plug the mains lead into an easily accessible (230 V, 50 Hz) wall socket.
2. Press the power switch to the **I** position to put the heater into standby mode.



3. The LED indicator (c) will now flash, indicating that the heater is now in standby mode.
 - a. [SELECT] Turns the heater on and returns it to standby mode.
 - b. IR sensor for receiving signals from the remote control
 - c. LED indicator



4. Press [SELECT] on the heater or [ON] on the remote to turn on the heater.
Note: Remember to point the remote directly at the IR sensor and ensure that there are no obstructing objects in the way. Also, make sure the distance between the remote and heater is not too great.
5. Press [SELECT] on the heater or [OFF] on the remote to turn off the heater and return it to standby mode.
6. Press the power switch to the **0** position to turn off the heater completely.

Care and maintenance

Note: Turn the heater completely off, pull out the plug and let it cool before cleaning or servicing it.

- Clean the product using a lightly moistened cloth. Only use mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Pull the heater's plug from the wall socket if the product is not be used for an extended period.
- Never immerse the product in water.
- The heating elements may become white in places after some use. This is completely normal and does not reduce the heater's performance.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	220–240 V AC, 50 Hz
Power	1600–1900 W
Remote control batteries	2 × AAA/LR03
Length	745 mm
Width	150 mm
Height	165 mm
Weight	3 kg
Protection class	IP24

Infravärmare med fjärrkontroll

Art.nr 18-2786
36-5149

Modell AH18CCR
AH18CCR

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Produkten är endast avsedd för utomhusbruk vid torr väderlek och under uppsikt.
- Ta in produkten vid regn och efter användning.
- Infravärmaren får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Den får inte heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap ifall de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Kontrollera att infravärmaren är ordentligt monterad och ansluten till ett jordat vägguttag med 230 V, 50 Hz innan den slås på.
- Infravärmaren blir mycket het vid användning, den är också het en stund efter att den slagits av.
- Täck aldrig över infravärmaren.
- Undvik att utsätta infravärmaren för slag och stötar.
- Infravärmaren får endast repareras av en behörig elektriker.
- **Om nätkabeln på något sätt skadas ska den bytas av behörig elektriker.**
- Använd aldrig en timer eller annan utrustning som automatiskt kan slå på infravärmaren.
- Låt aldrig barn leka med infravärmaren.
- Infravärmaren är endast avsedd att användas i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Använd inte infravärmaren nära badkar, dusch eller pool.
- Använd aldrig infravärmaren till att torka t.ex. kläder eller handdukar.
- Använd aldrig infravärmaren som värmekälla i en bastu.
- Använd aldrig infravärmaren som ersättning för element eller annan värmekälla vid uppvärmning av bostad.
- Använd aldrig infravärmaren för att värma husdjur eller vid äggkläckning.

Montering

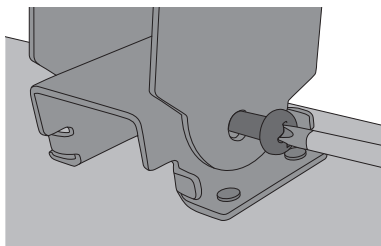
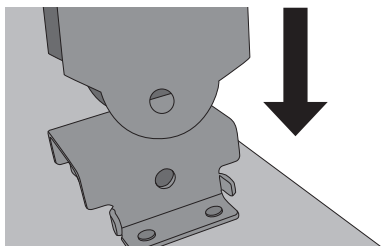
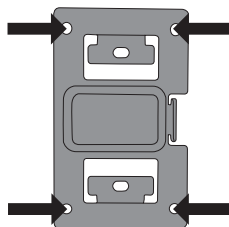
Obs! Infravärmaren måste sitta minst 1,8 m över golv och minst 50 cm från annan inredning eller vägg.

Obs! Försäkra dig om att den yta där infravärmaren ska monteras orkar bära värmarens tyngd.

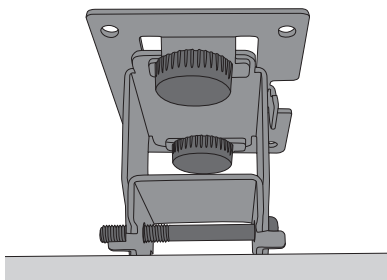
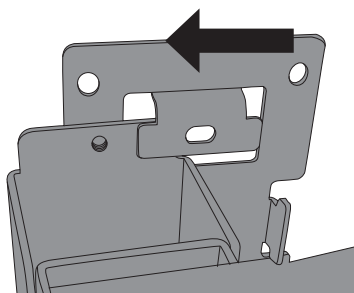
Obs! Försäkra dig om att du inte riskerar att borra/skruva i el- eller vattenledningar vid montering.

- Montera inte infravärmaren i närheten av gardiner eller andra lättantändliga föremål.
- Montera inte infravärmaren omedelbart under ett vägguttag.
- Montera inte infravärmaren i mycket dammiga miljöer.
- Montera inte infravärmaren i miljöer där brandfarliga vätskor och/eller gaser används eller förvaras.

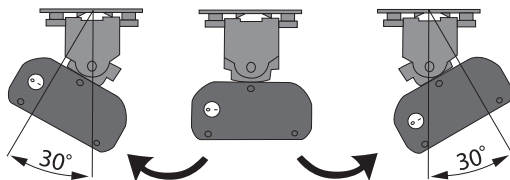
1. Använd väggfästet som mall och märk ut var ev. hål ska borras.
2. Skruva upp väggfästet med lämplig skruv/plugg.



3. Skjut hållaren över fästet på infravärmaren.
4. Skruva fast hållaren med medföljande bult.



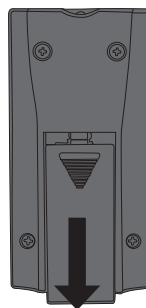
5. Skjut in infravärmaren i väggfästet.
6. Lås fast infravärmaren i väggfästet med de medföljande skruvarna.



- Justera om så önskas infravärmarens vinkel genom att lossa hållarens fästbult. Justera vinkeln och dra fast bulten igen.

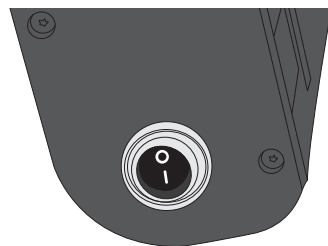
Fjärrkontroll

- Öppna batteriluckan på fjärrkontrollens baksida genom att skjuta den nedåt.
- Installera 2 × AAA/LR03-batterier. **Obs!** Se märkningen i botten på batterihållaren så polariteten blir rätt.
- Sätt tillbaka batteriluckan.

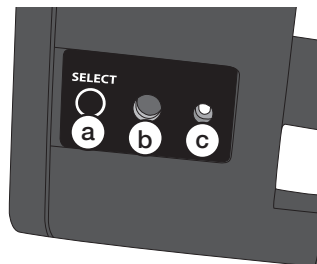


Användning

- Anslut infravärmarens nätkabel till ett lättåtkomligt jordat vägguttag (230 V, 50 Hz).
- Ställ infravärmaren i standbyläge genom att ställa strömbrytaren i läge I.



- LED-indikatorn (c) blinkar vilket betyder att infravärmaren är i standbyläge.
 - [SELECT] Slå på infravärmaren/ställ infravärmaren i standbyläge
 - IR-mottagare för signal från fjärrkontroll
 - LED-indikator



- Tryck [SELECT] på infravärmaren eller [ON] på fjärrkontrollen för att slå på infravärmaren. **Obs!** Tänk på att rikta fjärrkontrollen rakt mot IR-mottagaren på infravärmaren utan att några hinder finns i vägen. Se också till att avståndet mellan fjärrkontroll och infravärmare inte är för långt.
- Tryck [SELECT] på infravärmaren eller [OFF] på fjärrkontrollen igen för att åter ställa värmaren i standbyläge.
- Ställ strömbrytaren i läge **0** för att slå av infravärmaren helt.

Skötsel och underhåll

Obs! Stäng av infravärmaren, dra ur nätkabeln ur vägguttaget och låt värmaren svalna innan rengöring eller service utförs.

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Dra ur infravärmarens nätkabel ur vägguttaget om den inte ska användas under en längre period.
- Sänk aldrig ner infravärmaren i vatten.
- Värmeelementet kan efter en tid vitna på vissa ställen, detta är normalt och påverkar inte effekten.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	1600–1900 W
Batterier fjärrkontroll	2 × AAA/LR03
Längd	745 mm
Bredd	150 mm
Höjd	165 mm
Vikt	3 kg
Kapsling	IP24

Infravarmer med fjernkontroll

Art.nr. 18-2786 Modell AH18CCR
36-5149 AH18CCR

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Produktet er beregnet brukt utendørs, ved tørt vær og under tilsyn.
- Ta produktet hvis det begynner å regne og etter bruk.
- Produktet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det må heller ikke benyttes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap, dersom de ikke har fått instruksjoner om bruken av noen som har ansvaret for deres sikkerhet.
- Kontroller at infravarmeren er riktig montert og at den er koblet til et jordet strømuttak med 230 V, 50 Hz før den tas i bruk.
- Infravarmeren blir svært varm ved bruk og en stund etter at den slukkes.
- Den må ikke tildekkes.
- Produktet må ikke utsettes for slag og støt.
- Eventuelle reparasjoner skal utføres av faglært elektriker.
- **Hvis strømkabelen blir skadet må den skiftes av faglært elektriker.**
- Det må ikke brukes timer eller annet automatisk utstyr sammen med infravarmeren.
- La aldri barn leke med produktet.
- Infravarmeren er kun beregnet for normal bruk i hjemmet på den måten som beskrives her i brukerveiledningen.
- Produktet må ikke brukes nær badekar, dusj eller svømmebasseng.
- Infravarmeren må ikke brukes til tørking av klær som f.eks. håndklær.
- Produktet må ikke brukes som varmekilde i en badstue.
- Bruk aldri infravarmeren som erstatning for varmeovn eller annen varmekilde ved oppvarming i hjemmet.
- Bruk aldri infravarmeren som varme for husdyr eller til klekking av egg.

Montering

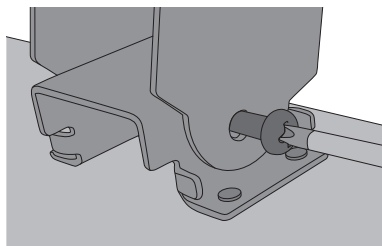
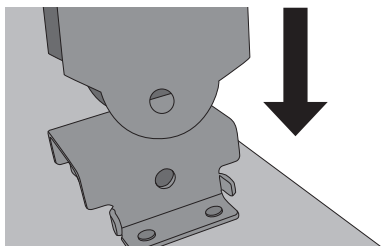
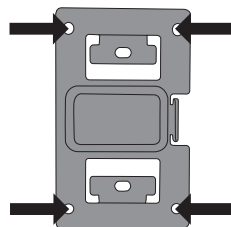
Obs! Infravarmeren må plasseres minst 1,8 m over gulv og minst 50 cm fra annen innredning eller vegg.

Obs! Man må forsikre seg om at plassen infravarmeren skal monteres på tåler produktets tyngde.

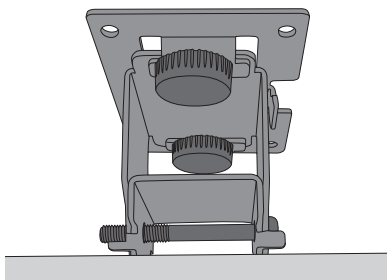
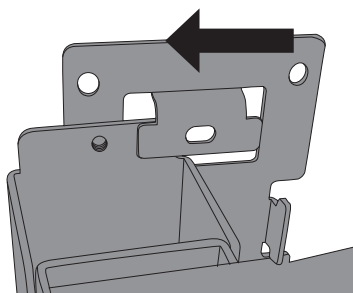
Obs! Vær varsom med boring i vegg og kontroller at det ikke bores i strømkabler eller vannledninger ved montering.

- Produktet må ikke monteres nær gardiner eller andre lett antennelige gjenstander.
- Monter ikke infravarmen umiddelbart under et strømuttak.
- Produktene må ikke oppbevares i miljøer med mye støv.
- Infravarmen må ikke monteres i miljøer hvor det oppbevares eller brukes brannfarlige væsker og/eller gass.

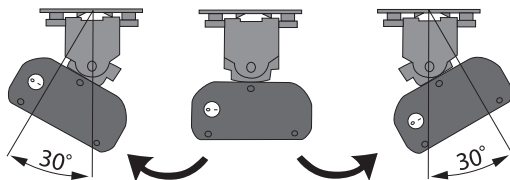
1. Bruk veggfestet som mal og merk hvor hullene skal bores.
2. Monter veggfestet med egnede skruer/plugger.



3. Skyv holderen over festet på infravarmen.
4. Skru holderen fast med bolten som følger med.



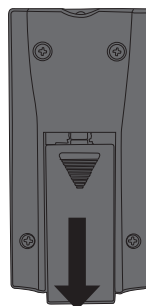
5. Skyv infravarmen i veggfestet.
6. Lås infravarmen til veggfestet med de medfølgende skruene.



7. Vinkelen på infravarmeren justeres ved å løsne på holderens festebolt. Juster vinkelen og stram til bolten igjen.

Fjernkontroll

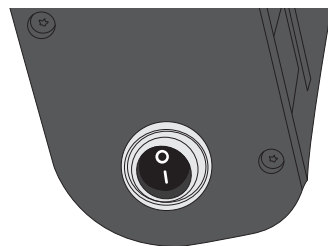
1. Åpne batterilokket på fjernkontrollens bakside ved å skyve den rett ned.
2. Plasser 2 stk. AAA/LR03-batterier i holderen.
Obs! Se merking for polaritet i bunnen av batteriholderen.
3. Sett batteriholderen tilbake igjen.



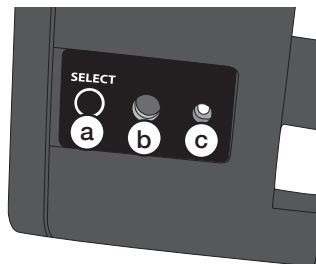
NORSK

Bruk

1. Infravarmerens støpsel plugges til et lett tilgjengelig jordet strømuttak (230 V, 50 Hz).
2. Still inn infravarmeren på standbymodus ved at strømbryteren dreies til innstilling **I**.



3. LED-indikatoren (c) blinker hvilket betyr at infravarmeren er i standbymodus.
 - a. [SELECT] Slå på infravarmeren/still infravarmeren i standbymodus
 - b. IR-mottaker for signaler fra fjernkontrollen
 - c. LED-indikator



4. Trykk [SELECT] på infravarmeren eller [ON] på fjernkontrollen for å slå på infravarmeren. **Obs!** Fjernkontrollen må rettes mot IR-mottakeren på infravarmeren uten noen hinder i mellom. Pass også på at avstanden mellom fjernkontroll og infravarmer ikke er for stor.
5. Trykk [SELECT] på infravarmeren eller [OFF] på fjernkontrollen igjen for å stille tilbake til standbymodus.
6. Still strømbryteren på **0** for å skru av infravarmeren helt.

Stell og vedlikehold

Obs! Før rengjøring og service må produktet skrues av og støpselet trekkes ut av strømuttaket.

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk kun et mildt rengjøringsmiddel og aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Støpselet må kobles fra strømuttaket dersom produktet ikke skal brukes på en stund.
- Senk aldri infravarmeren ned i vann.
- Varmeelementet kan etter en stund bli hvit på enkelte steder. Dette er normalt og påvirker ikke effekten.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Spenning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	1600–1900 W
Batterier fjernkontroll	2 × AAA/LR03
Lengde	745 mm
Bredde	150 mm
Høyde	165 mm
Vekt	3 kg
Kapsling	IP24

Infrapunälämmitin ja kaukosäädin

Tuotenro 18-2786
36-5149

Malli AH18CCR
AH18CCR

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa kuivalla säällä. Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Tuo laite sisätiloihin sateella ja silloin, kun sitä ei käytetä.
- Infrapunälämmitintä saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää tuotetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Varmista ennen lämmittimen käynnistämistä, että se on asennettu kunnolla ja liitetty maadoitettuun pistorasiaan (230 V, 50 Hz).
- Infrapunälämmitin kuumenee erittäin paljon käytön aikana, ja se pysyy myös kuumana jonkin aikaa sammuttamisen jälkeen.
- Älä peitä infrapunälämmitintä.
- Älä altista infrapunälämmitintä iskuille ja kolhuille.
- Infrapunälämmitimen saa korjata ainoastaan valtuutettu sähköasentaja.
- **Ainoastaan valtuutettu sähköasentaja saa vaihtaa vahingoittuneen virtajohdon.**
- Älä käytä ajastinta tai muuta laitetta, joka käynnistää infrapunälämmitimen automaattisesti.
- Älä anna lasten leikkiä infrapunälämmittimellä.
- Infrapunälämmitin soveltuu ainoastaan yksityiskäyttöön käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Älä käytä infrapunälämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan läheisyydessä.
- Älä käytä infrapunälämmitintä esim. vaatteiden tai pyyhkeiden kuivaamiseen.
- Älä käytä infrapunälämmitintä saunan lämmittämiseen.
- Älä käytä infrapunälämmitintä lämpöpatterin tai muun lämmittimen korvaamiseen, äläkä käytä sitä asunnon lämmittämiseen.
- Älä käytä infrapunälämmitintä kotieläinten lämmittämiseen tai munien hautomiseen.

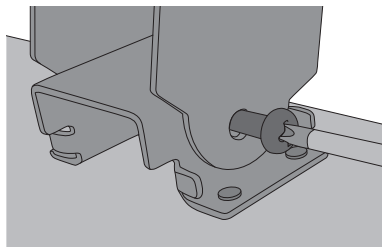
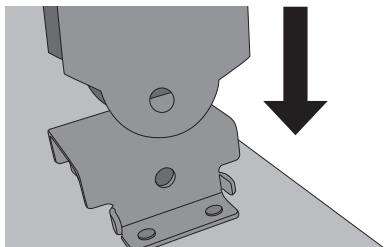
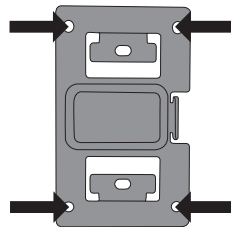
Asennus

Huom! Infrapunälämmitimen tulee olla vähintään 1,8 m:n korkeudella lattiasta ja 50 cm:n etäisyydellä seinistä ja muista materiaaleista.

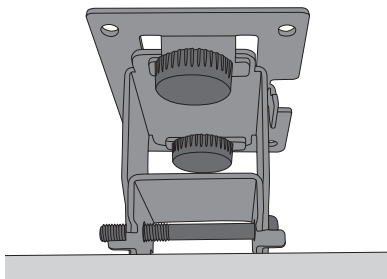
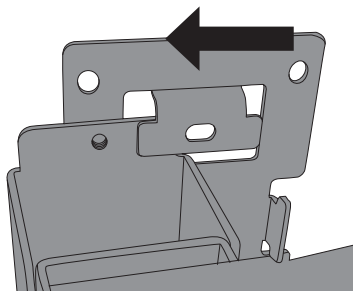
Huom! Varmista että taso, johon infrapunälämmitin asennetaan, on riittävän kestävä.

Huom! Varmista, että et poraa/ruuvaa sähkö- tai vesijohtoja asennusvaiheessa.

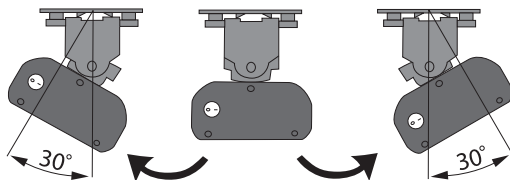
- Älä asenna infrapunalämmitintä verhojen tai muiden helposti syttyvien materiaalien läheisyyteen.
 - Älä asenna infrapunalämmitintä välittömästi pistorasian alle.
 - Älä asenna infrapunalämmitintä erittäin pölyiseen ympäristöön.
 - Älä asenna infrapunalämmitintä ympäristöön, jossa käytetään tai säilytetään helposti syttyviä nesteitä ja/tai kaasuja.
1. Merkitse mahdolliset asennusreiät käyttäen seinätelineettä mallina.
 2. Kiinnitä seinäteline sopivilla ruuveilla ja tulpilla.



3. Työnnä pidike infrapunalämmittimen kiinnikkeen päälle.
4. Ruuvaa pidike kiinni mukana tulevalla pultilla.



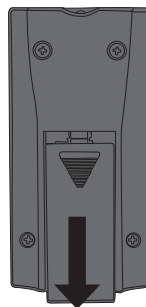
5. Työnnä infrapunalämmitin kiinni seinätelineeseen.
6. Lukitse infrapunalämmitin seinätelineeseen mukana tulevalla ruuveilla.



7. Säädä infrapunälämmittimen kulmaa tarvittaessa avaamalla pidikkeen kiinnityspulttia. Säädä kulma ja kiristä sen jälkeen pultti.

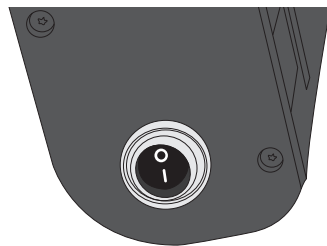
Kaukosäädin

1. Avaa kaukosäätimen takapuolella olevan paristolokeron kansi työntämällä sitä alaspäin.
2. Asenna kaksi AAA/LR03-paristoa. **Huom!** Varmista, että paristot tulevat oikein päin.
3. Laita paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

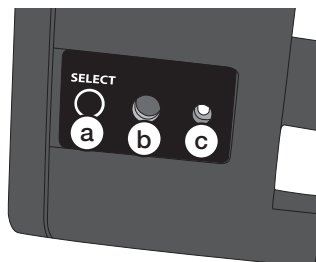


Käyttö

1. Liitä infrapunälämmittimen virtajohto esteettömässä paikassa olevaan pistorasiaan (230 V, 50 Hz).
2. Aseta infrapunälämmitin valmiustilaan asettamalla virtakytkin asentoon I.



3. LED-merkkivalo (c) vilkkuu infrapunälämmittimen ollessa valmiustilassa.
 - a. [SELECT] Infrapunälämmittimen käynnistäminen/asettaminen valmiustilaan
 - b. Kaukosäätimen signaalin IR-vastaanotto.
 - c. LED-merkkivalo



4. Käynnistä infrapunalämmitin painamalla [SELECT] infrapunalämmittimestä tai [ON] kaukosäätimestä. **Huom!** Suuntaa kaukosäädin suoraan kohti IR-vastaanotinta, ja varmista, että välissä ei ole esteitä. Varmista myös, että infrapunalämmittimen ja kaukosäätimen välinen kantama ei ole liian suuri.
5. Aseta infrapunalämmitin takaisin valmiustilaan painamalla [SELECT] infrapunalämmittimestä tai [OFF] kaukosäätimestä.
6. Sammuta infrapunalämmitin kokonaan asettamalla virtakytkin asentoon 0.

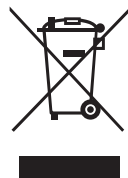
Huolto ja ylläpito

Huom! Sammuta infrapunalämmitin, irrota pistoke pistorasiasta ja anna infrapunalämmittimen jäähtyä ennen sen huoltoa.

- Puhdista kuivalla tai kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä tarvittaessa mietoa pesuainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Irrota infrapunalämmittimen virtajohto pistorasiasta, jos et käytä sitä vähään aikaan.
- Älä upota infrapunalämmitintä veteen.
- Lämpövastukset saattavat muuttua valkoisiksi joistain kohdista. Tämä on täysin normaalia, eikä vaikuta laitteen tehoon.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Virtaliitäntä	220–240 V AC, 50 Hz
Teho	1600–1900 W
Kaukosäätimen paristot	2 kpl AAA/LR03
Pituus	745 mm
Leveys	150 mm
Korkeus	165 mm
Paino	3 kg
Kotelointi	IP24

Infrarotstrahler mit Fernbedienung

Art.Nr. 18-2786 Modell AH18CCR
36-5149 AH18CCR

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den Gebrauch im Außenbereich bei trockenem Wetter und unter Aufsicht vorgesehen.
- Das Produkt bei Regen und nach dem Gebrauch in den Innenbereich bringen.
- Das Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet. Das Gerät auch nicht von Personen ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnissen benutzen lassen wenn diese nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die sichere Handhabung eingeführt worden sind.
- Sicherstellen, dass das Gerät korrekt montiert und an eine Schuko-Steckdose mit 230 V, 50 Hz angeschlossen wurde, bevor es eingeschaltet wird.
- Das Gerät wird beim Betrieb sehr heiß und ist dies auch noch eine Weile nach dem Ausschalten.
- Den Heizstrahler nie abdecken.
- Das Gerät vor Schlägen und Stößen schützen.
- Das Gerät darf nur von qualifizierten Elektrikern repariert werden.
- **Bei Beschädigung ist das Netzkabel nur von einem qualifizierten Fachmann auszutauschen.**
- Niemals eine Zeitschaltuhr oder andere Ausrüstung, die das Gerät automatisch einschalten können, benutzen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Benutzung vorgesehen.
- Das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken benutzen.
- Das Gerät niemals zum Trocknen von Kleidung oder Handtüchern verwenden.
- Das Gerät nie als Wärmequelle in einer Sauna benutzen.
- Das Gerät nie als Ersatz für eine Heizung oder andere Wärmequelle zum Heizen eines Gebäudes benutzen.
- Das Gerät niemals benutzen, um Haustiere aufzuwärmen oder Brutkästen zu beheizen.

Montage

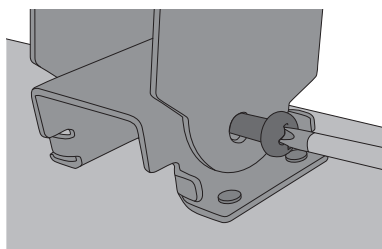
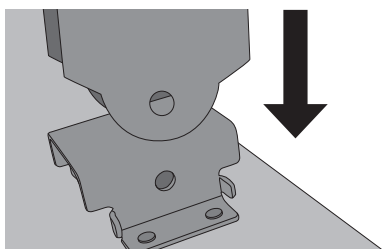
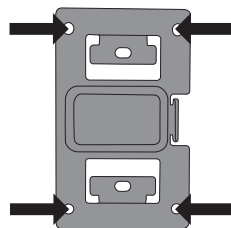
Hinweis: Das Gerät muss mindestens 1,8 m über dem Fußboden und mindestens 50 cm von Wänden oder Möbeln entfernt sitzen.

Hinweis: Sicherstellen, dass die Fläche, an der das Gerät montiert wird, stabil genug für das Gewicht des Gerätes ist.

Hinweis: Sicherstellen, dass bei der Montage kein Risiko besteht, in Elektro- oder Wasserleitungen zu bohren/schrauben.

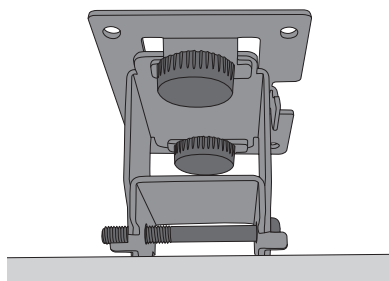
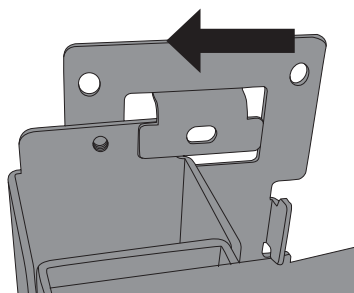
- Das Gerät nie in der Nähe von Gardinen oder anderen leicht entzündbaren Gegenständen montieren.
- Das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose montieren.
- Das Gerät nicht in extrem staubigen Räumen montieren.
- Das Gerät niemals in Umgebungen einsetzen, in denen feuergefährliche Flüssigkeiten und/oder Gase aufbewahrt oder benutzt werden.

1. Die Wandhalterung als Schablone benutzen und evtl. Bohrlöcher markieren.
2. Die Wandhalterung mit geeigneten Schrauben/ Dübeln befestigen.



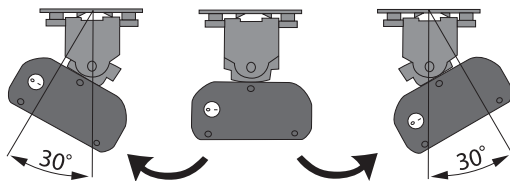
3. Die Halterung über die Befestigung am Gerät schieben.

4. Die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben festschrauben.



5. Das Gerät in die Wandhalterung schieben.

6. Das Gerät mit den mitgelieferten Schrauben an der Wandhalterung fixieren.



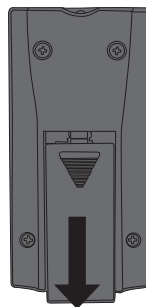
7. Um bei Bedarf den Winkel einzustellen, die Sicherungsschraube der Halterung lösen. Den Winkel einstellen und die Schraube wieder anziehen.

Fernbedienung

1. Zum Öffnen die Batterieabdeckung an der Rückseite der Fernbedienung nach unten schieben.
2. 2 × AAA/LR03-Batterien einlegen.

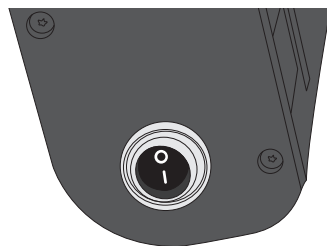
Hinweis: Die Abbildung unten im Batteriefach zeigt die korrekte Ausrichtung der Batterien an.

3. Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

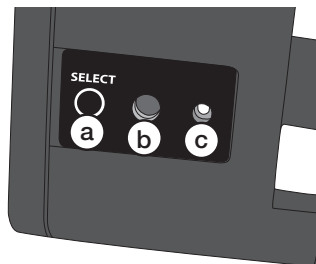


Benutzung

1. Das Gerätekabel an eine leicht zugängliche Schuko-Steckdose stecken (230 V, 50 Hz).
2. Den Stromschalter auf Position I stellen, um das Gerät in den Standby zu versetzen.



3. Die LED (c) blinkt langsam, um anzuzeigen, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
 - a. [SELECT] Das Gerät einschalten/ in den Standby-Modus versetzen
 - b. IR-Empfänger für das Signal der Fernbedienung
 - c. LED-Indikator



1. Zum Einschalten des Geräts auf [SELECT] am Gerät oder [ON] an der Fernbedienung drücken. **Hinweis:** Darauf achten, dass die Fernbedienung direkt auf den IR-Empfänger am Gerät zielt und keine Hindernisse im Weg sind. Sicherstellen, dass der Abstand zwischen Fernbedienung und Heizstrahler nicht zu groß ist.
2. Erneut auf [SELECT] am Gerät oder [OFF] an der Fernbedienung drücken, um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu versetzen.
3. Den Stromschalter auf Position **0** stellen, um das Gerät komplett auszuschalten.

Pflege und Wartung

Hinweis: Vor der Reinigung oder Wartung stets das Gerät ausschalten und das Kabel aus der Steckdose ziehen.

- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät niemals in Wasser tauchen.
- Das Heizelement kann nach einer Weile an manchen Stellen weiß werden, dies ist normal und beeinträchtigt die Leistung nicht.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	1600–1900 W
Batterien Fernbedienung	2 × AAA/LR03
Länge	745 mm
Breite	150 mm
Höhe	165 mm
Gewicht	3 kg
Schutzart	IP24

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 020 8247 9300
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.co.uk

POSTAL 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Hotline: 040 2999 78111
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

HOMEPAGE www.clasohlson.de

POSTANSCHRIFT Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
20354 Hamburg